



**ENQUETE SUR LA CONJONCTURE ET LA VULNERABILITE**  
**ALIMENTAIRE DES MENAGES**  
**Avril-Mai 2006**

# **MANUEL DE L'ENQUETEUR**

---



**SAP**



**INS**



**SIMA**

**Avril 2006**

## **Introduction**

L'objectif global de cette enquête est de contribuer à l'évaluation de la vulnérabilité à l'insécurité alimentaire des ménages dans le contexte post crise actuel du Niger.

L'objectif spécifique est de mener une étude au niveau des ménages et des commerçants afin d'analyser la vulnérabilité à l'insécurité alimentaire en tenant compte des trois dimensions d'analyse de la sécurité alimentaire à savoir la disponibilité, l'accessibilité et l'utilisation

### **Les principaux résultats attendus de cette enquête sont:**

1. La situation de la vulnérabilité à l'insécurité alimentaire des ménages en tenant compte de la disponibilité, de l'accessibilité et de l'utilisation, est évaluée ;
2. Des indicateurs pertinents pour l'amélioration du suivi de la sécurité alimentaire sont identifiés ;
3. Des critères pour améliorer le ciblage dans la mise en œuvre des actions d'atténuation du DNPSCA sont identifiés ;
4. Les stocks de céréales des commerçants et des paysans sont estimés ;
5. L'impact de la grippe aviaire sur les économies des ménages est évalué.

Ce guide est établi en vue de répondre aux exigences de l'enquête sur la conjoncture et la vulnérabilité alimentaire qui se tiendra en avril-mai 2006. Il constitue de ce fait le repère principal de l'agent enquêteur pour ses interrogations sur les manières et méthodes utilisées pour la réalisation dans des bonnes conditions de cette enquête.

## **Remplissage du questionnaire**

Pour recueillir de manière précise les informations recherchées dans le cadre d'une enquête, certaines consignes doivent être scrupuleusement respectées. En effet, l'enquêteur doit d'abord connaître l'interprétation de la réponse qui lui sera fournie pour ainsi guider l'interviewé à la préciser clairement. Par ailleurs, certaines questions peuvent donner lieu à des réponses vagues dont il serait impossible ou inappropriée d'éclaircir. A ce niveau l'agent enquêteur doit faire preuve de tact et de patience afin d'obtenir une réponse suffisamment claire et précise.

### **Personne à interviewer :**

Le chef de ménage ou son conjoint (e). N'interroger que des personnes capables de répondre de manière satisfaisante (qui connaît réellement les conditions de vie du ménage).

## Questionnaire ménage

**MENAGE :** Le ménage est l'ensemble des personnes apparentées ou non qui habituellement vivent dans un même logement, partagent le même repas, gèrent en commun tout ou une partie de leurs ressources et reconnaissent l'autorité d'une même personne appelée chef de ménage.

**CHEF DE MENAGE :** C'est la personne déclarée et reconnue comme telle. Il détient généralement l'autorité, le pouvoir économique. Ce n'est pas forcément le plus âgé.

### IDENTIFICATION GEOGRAPHIQUE

Il s'agit d'écrire en clair et lisiblement les noms de région et du département. Inscrire la réponse dans la zone pointillée et le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

Pour les régions, les codes sont les suivants :

- 1=Agadez
- 2=Diffa
- 3=Dosso
- 4=Maradi
- 5=Tahoua
- 6=Tillabéri
- 7=Zinder

Pour les autres codes (Département, Canton, centre urbain, ZD, zone agro écologique), referez vous à votre chef d'équipe.

**Centre Urbain de :** Inscrivez en clair le nom du Centre Urbain.

**Canton de :** Inscrivez en clair le nom du canton

**Zone restante de :** Inscrivez en clair le nom de la zone restante. La zone restante est assimilée au territoire dans lequel on retrouve le plus souvent des populations nomades.

**N°ZD :** A chaque zone de dénombrement (ZD) tirée correspond un numéro. Inscrivez lisiblement ce numéro dans la case prévue à cet effet.

**Quartier :** Inscrivez en clair le nom du quartier. Il est exclusivement réservé aux centres urbains.

**Village de :** Inscrivez en clair le nom du village.

**Numéro du ménage :** Inscrivez lisiblement le numéro du ménage enquêté.

**Zone agro écologique :** Pour chaque zone visitée, indiquez le type et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1-Zone agricole
- 2-Zone agro pastorale
- 3-Zone pastorale

**Prénom et Noms de l'Enquêteur :** écrire en clair le prénom et noms de l'enquêteur dans la zone pointillée.

**Date de Passage :** écrire en clair la date de passage de l'enquêteur en jour/Mois/Année.

Exemple 21//03/06

**Prénom et Noms du chef d'équipe :** écrire en clair le prénom et le nom du chef d'équipe.

**Q1 :** Inscrivez en clair le prénom et le nom du chef de ménage.

**Q2 : Sexe**

Observez et inscrivez le code correspondant au sexe du chef de ménage dans la case prévue à cet effet.

1=Masculin

2=Féminin

**Q3 : Etat matrimonial**

Demandez l'état matrimonial (situation par rapport au mariage selon les lois et coutumes locales) de l'enquêté et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

1=Marié

2=Divorcé/Séparé

3=Veuf/Veuve

4=Célibataire

**NB :**

Le célibataire est toute personne qui n'a jamais contracté un mariage. Cependant nous attirons votre attention que certaines personnes veuves ou divorcées risquent de se déclarer célibataires. Aussi, une personne mariée peut être mariée monogame ou mariée polygame.

**Q4 : Age en années révolues**

Demandez l'âge en années révolues du chef de ménage et reportez le dans les cases prévues à cet effet. Il s'agit de l'âge de l'enquêté en nombre d'années à son dernier anniversaire. Certaines personnes (surtout les vieilles) ont des difficultés à déterminer leur âge, aidez les en se référant à des événements historiques survenus dans la région.

**Q5 : Activité principale**

L'activité principale correspond à l'activité exercée par la personne et à laquelle elle consacre plus de temps.

Demandez l'activité principale du chef de ménage et inscrire le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

1=Agriculture

2=Elevage

3=Commerce

4=Artisanat

5=Salarié

6=Autres

**Q6 : Nombre des membres du ménage ou taille du ménage.**

Demandez le nombre de personnes qui composent le ménage. Parmi elles, demandez le nombre d'enfants de moins de 5 ans et le nombre d'enfants fréquentant des centres de récupération nutritionnelle. Est membre d'un ménage, toute personne qui y réside au moins pendant 6 mois ou ayant l'intention d'y passer plus de 6 mois. Les visiteurs ne sont pas pris en compte.

**Q7 : Campagne agricole 2005**

Demandez l'avis du chef de ménage par rapport à l'état de la campagne agricole 2005 et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

1=Bonne

2=Moyenne

3=Mauvaise

**Q8 : Campagne agricole 2004**

Obtenez une comparaison de la campagne agricole 2005 par rapport à la campagne agricole 2004 et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1=Supérieur
- 2=Identique
- 3=Inférieur
- 4=Non applicable

**Q9 : Année normale**

Par rapport à la campagne agricole d'une année normale qu'il juge normale, demandez le niveau de récolte 2005 et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= Supérieur
- 2= Identique
- 3= Inférieur
- 4= Non applicable

**Q10 :**

Demandez au chef de ménage si ce qu'il a récolté est suffisant pour nourrir son ménage jusqu'aux prochaines récoltes et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1 = OUI
- 2 = NON

**Q11 :**

Demandez le nombre de mois que le stock alimentaire constitué (récolte et/ou achat) pourrait-il couvrir et inscrivez ce nombre dans les cases prévues à cet effet.

**Q12 :**

Demandez si le chef de ménage s'est endetté durant la crise alimentaire 2004/2005 pour faire face aux besoins alimentaires du ménage et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= OUI
- 2= NON

Si la réponse à cette question est **Non**, allez à la **question 17**.

**Q13 :**

Au cas où la réponse à la question précédente serait **OUI**, demandez au chef de ménage la nature de la dette contractée.

- Si la dette contractée est **en vivres**, mentionnez les quantités correspondantes dans les cases prévues à cet effet.
- Si la dette contractée est **en espèce**, inscrivez le montant (en F CFA) dans les cases prévues à cet effet.

**Q14 :**

Demandez si le remboursement a été déjà effectué ou engagé et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= OUI
- 2= NON

Si la réponse à cette question est **Non**, allez à la **question 16**.

**Q15 :**

Demandez au chef de ménage la quantité de vivres ou le montant en espèce mobilisée pour effectuer le remboursement.

- Si le remboursement était **en vivres**, reportez les quantités et les unités de mesures correspondantes dans les cases prévues à cet effet. Pour les unités de mesure, les codes sont les suivants :

- 1= Tia
- 2= Botte
- 3= Cope
- 4= Tongolo

Il est à noter qu'une seule unité de mesure sera maintenue lorsque les remboursements sont faits dans plusieurs unités.

- Si le remboursement était **en espèce**, inscrivez le montant (en F CFA) dans les cases prévues à cet effet.

Les deux formes de remboursement sont possibles simultanément.

**Q16 :**

Demandez au chef de ménage comment compte t-il rembourser la dette contractée et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= Rééchelonnement
- 2= Echéancier
- 3= Autres

**Q17 :**

Au cas où la réponse à la question 12 est non, demandez au chef de ménage s'il a fait recours aux emprunts pour ses besoins alimentaires après la récolte de cette année 2005/2006 et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= OUI
- 2= NON

**Q18 : Situation des céréales produites**

Demandez au chef de ménage de donner la situation des céréales produites en quantité tout en spécifiant les unités de mesures y afférentes et inscrivez les codes correspondants dans les cases prévues à cet effet. Ces quantités seront données en fonction de la production, de la consommation, des dettes contractées, des transferts effectués, de la vente et des stocks. Les céréales concernées sont le mil, le sorgho/maïs et le riz.

Pour les unités de mesure, les codes sont les suivants :

- 1= Tia
- 2= Botte
- 3= Cope
- 4= Sac de 50 kg
- 5= Sac de 100 kg

En cas de production de sorgho et du maïs, il faut additionner les quantités.

**Q19 :**

Demandez au chef de ménage les différentes cultures de rentes produites et reportez les codes correspondants dans les cases prévues à cet effet. Ces productions seront données en quantité et en unités de mesure. Pour les unités de mesure, les codes sont les suivants :

- 1= Tia
- 2= Botte
- 3= Cope
- 4= Sac de 50 kg
- 5= Sac de 100 kg

**Q20 :**

Demandez au chef de ménage s'il a eu à vendre une partie de sa récolte et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= OUI
- 2= NON

Si la réponse à cette question est **Non**, allez à la question Q23.

**Q21 :**

Si la réponse à la question précédente est **OUI**, demandez si le montant reçu de la vente a t-il servi aux dépenses citées et reportez le code (1=oui 2=non) dans la case prévue à cet effet.

**Q22 :**

Demandez au chef de ménage à quelle période de l'année il vend la plus grande partie de sa récolte et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= Pendant les récoltes
- 2= Un à deux mois après les récoltes
- 3= Plus de deux mois après les récoltes

**Q23 :**

Si la réponse à la question **Q20** est **NON**, demandez au chef de ménage s'il a acheté des céréales depuis la fin des récoltes 2005 et inscrire le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= OUI
- 2= NON

Si la réponse à la question précédente est **Non**, allez à la question Q25.

**Q24 :**

Si la réponse à la question précédente est **OUI**, demandez si ces céréales achetées vont servir à la Consommation immédiate, à la Constitution de stock et reportez le code oui=1 non =2 correspondant dans la case prévue à cet effet.

**Q25 :**

Demandez au chef de ménage le **lieu principal** de son **approvisionnement généralement** puis particulièrement cette année et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= Marché hebdomadaire (ou qui tient selon autre fréquence)
- 2= Détaillant
- 3= Banque céréalière
- 4= Autres à préciser

**Q26 :**

Demandez au chef de ménage de comparer le **prix actuel des céréales** sur le marché par rapport à la même période de l'année passée et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= Elevé
- 2= Identique
- 3= Bas
- 9= NSP

**Q27 :**

Demandez de comparer le prix actuel des céréales sur le marché par rapport **au mois précédent** et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= Elevé
- 2= Identique
- 3= Bas
- 9 = NSP

**Q28 :**

Si la réponse à la question **Q27** est « **Elevé** » demandez selon lui **la principale raison** qui est la base de cette hausse des prix et inscrivez le code correspondant dans la case prévue dans ce sens :

- 1= Rareté
- 2= Beaucoup d'acheteurs
- 3= Coûts de transport élevés
- 4= Autre à préciser.....

**Q29 :**

Demandez au chef de ménage son avis sur l'évolution des prix depuis la dernière récolte et reportez le code correspondant dans la case à droite.

- 1= à la hausse
- 2= à la baisse
- 3= à la stabilité

**Q30 :**

Demandez au chef de ménage s'il a reçu des transferts de céréales depuis la dernière récolte en inscrivant le code de la réponse donnée :

- 1= Oui
- 2= Non

Si **la réponse** à la question est **Non**, allez à la **question Q32**.

**Q31 :**

Si la réponse à la question précédente est **OUI**, recueillir les quantités en kg par type de transferts reçus des 3 principales denrées alimentaires.

**NB :** Pour le sorgho et le Mais faire la somme des quantités des 2 céréales. De même que le riz et le blé, faire la somme des deux céréales.

**Q32 :**



Demandez au chef de ménage d'énumérer les 3 principales sources de revenu du ménage en les citant par ordre d'importance, c'est à dire selon le poids dans le revenu global du ménage et reportez le code de chaque source dans l'ordre exact cité par le chef de ménage.

C'est à dire, le code de la première source avancée est inscrit dans la 1<sup>ère</sup> case ; celui de la seconde dans la 2<sup>ème</sup> case et celui de la troisième source dans la 3<sup>ème</sup> case. Ecrire trois sources au maximum.

Mettez 99, s'il n'y a pas de source de revenu.

- 1= Vente de produits agricoles
- 2= Vente de bétail/produits élevage
- 3= Petit commerce
- 4= Travail domestique
- 5= Travail journalier
- 6= Vente de bois/paille
- 7= Artisanat
- 8= Salarié
- 9= Commerçant/entrepreneur
- 10= Transfert
- 11= Emprunt
- 12= Autres à préciser

Si le code est inférieur à 10, mettez un 0 avant le code lorsque vous remplissez les cases.

### Q33 :

Demandez au chef de ménage de donner les contributions relatives (en pourcentage) de chacune des 3 sources de revenu citées à la question précédente dans le revenu global et inscrire chaque part dans la case appropriée prévue à cet effet.

### Q34 :

Cette information sera estimée sur les produits listés en procédant comme suit.

Pour chaque produit, Poser la question de savoir si au cours des 30 derniers jours le ménage a eu à faire des dépenses pour acquérir un tel produit. Si oui mettez le code 1 dans la cellule et chercher à estimer le montant dépensé en espèce en cash à crédit ou par troc. Quelque soit le type de dépense, mettre le montant en Fcfa dans la colonne appropriée.

Demandez au chef de ménage de donner en FCFA les dépenses effectuées par le ménage au cours du mois précédent pour chacun des produits et services en prenant soin de bien écrire ces sommes dans les cases convenables.

**NB :** Au cours du mois plusieurs dépenses peuvent être effectuées pour un même produit, il faut veuillez à faire la somme des dépenses sur le mois

### Q35 :

Provenance de la ration alimentaire du ménage au cours de la semaine précédente.

**Prenons un exemple sur les 7 derniers jours précédent le passage de l'enquêteur**

Supposons que l'enquête a débuté le lundi 12 avril dans le ménage alors les 7 jours précédents le passage de l'enquêteur couvrent la période du 5 au 11 avril.

**a) Nombre de jours au cours de la semaine précédent l'enquête que l'aliment a été consommé**

Poser la question sur le nombre de jours que le produit alimentaire listé (Lait par exemple) est consommé les 7 derniers jours et mettre le nombre correspondant. Inscrire 0 si l'aliment n'a pas été consommé pendant la période.

**b) Provenance** poser la question sur la provenance et selon la réponse mettre le code correspondant dans la case appropriée : 1=Stock 2=Contre saison 3=Achats 4=Dons 5= Aide 6=Emprunt 7=Chasse/cueillette 8=Autre à préciser.....

Si les aliments proviennent de plusieurs sources, donnez seulement la principale source.

**c) Combien** de temps dureront les stocks que vous avez actuellement de chacun de ces aliments pour la consommation familiale (en nombre de jours) ?

Poser la question sur le nombre de jours que durera pour la consommation familiale pour le stock actuellement disponible de l'aliment considéré (riz par exemple). Inscrire 0 si le stock est nul.

**Q36 :**

Demandez le nombre de repas qui sont **habituellement pris** dans le ménage en inscrivant le nombre donné par le chef de ménage dans la case vide à droite.

**Q37 :**

Demandez le nombre de repas qui sont **actuellement pris** dans le ménage en inscrivant le nombre donné par le chef de ménage dans la case vide à droite.

**Exemple :** Un ménage de cinq personnes dont 3 enfants a préparé de la bouillie le matin et du riz au gras à midi à la veille de votre passage dans le ménage. Le chef de ménage a déclaré que tous les membres du ménage ont mangé ces repas mais les enfants ont pris de la bouillie vers 10 h en plus du pain acheté par leur maman et ont mangé également le riz le petit soir. Une partie du repas de midi était réservée pour le dîner et tous les membres en ont mangé même les enfants.

On remarque que les enfants ont mangé le repas principal 5 fois (matin, vers 10 h, à midi, le soir et la nuit) tandis que les adultes l'ont mangé 3 fois (matin, midi et nuit). Le pain acheté par la maman des enfants ne sera pas pris en compte car il n'est pas principal.

**NB :** Se référer au nombre de fois où le ménage a mangé le repas principal, pas le nombre de repas cuisinés)

**Q38 :**

Demandez au chef de ménage si le ménage a commencé à diminuer la quantité préparée habituellement et reportez le code de la réponse donnée.

1= Oui

2= Non

**Q39 :**

Demandez si le ménage a fait recours *inhabituel* à l'emprunt pour acheter des produits alimentaires au cours de la semaine précédente en inscrivant le code correspondant dans la case conçue à cet effet.

1= Oui

2= Non

**Q40 :**

Demandez au chef de ménage si le ménage a enregistré des départs d'actifs plus que d'habitude pour cause d'insécurité alimentaire et reportez le code correspondant dans la case vide à droite.

1= Oui

2= Non

**Q41 :**

Recueillir la composition du bétail du ménage et son évolution par rapport à 2005. Pour cela, écrivez *correctement* le nombre de chaque espèce dans la colonne « Effectifs » et reportez le code correspondant à l'évolution donnée par le chef de ménage dans la colonne « Evolution ».

1= En hausse

2= Identique

3= En baisse

**Exemple :** Le ménage affirme avoir 50 bovins, effectif plus petit que celui dont il disposait l'année 2005.

Donc il faut écrire :

Espèces	Effectifs	Evolution
.	.	.
.	.	.
Bovins	/_0/_0/_0/_0/_5/_0_/	/__3_/
.	.	.
.	.	.

**Q42 :**

Demandez au chef de ménage si le ménage a vendu des animaux pour acheter des vivres après les récoltes et inscrivez le code approprié de la réponse reçue dans la case prévue à cet effet.

1= Oui

2= Non

Si la réponse est *NON*, allez à la question **45**

**Q43 :**

Si la réponse à la question précédente est **OUI**, demandez les catégories d'animaux ayant été les plus concernés par cette vente en reportant le code approprié de la réponse donnée par le chef de ménage dans la case vide à droite.

- 1= Jeunes reproductrices
- 2= Les petits ruminants mâles
- 3= La volaille
- 4= Autres à préciser

**Q44 :**

Demandez le nombre exact des animaux principalement concernés par les ventes. Inscrivez ce nombre dans la case vide à droite.

Vérifiez la réponse à la question 43 avant de renseigner la question 44.

**Q45 :**

Recueillir l'appréciation du chef de ménage concernant les termes de l'échange et inscrire le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= Plus de têtes maintenant pour 1 sac en 2004
- 2= C'est pareil qu'en 2004
- 3= Il faut moins de têtes pour 1 sac qu'en 2004

**Q46 :**

Demandez si le ménage a vendu des biens personnels (exemple poste radio, habits, meubles...) pour cause d'insécurité alimentaire après les récoltes et reportez le code correspondant à la réponse donnée dans la case prévue dans ce sens.

- 1= Oui
- 2= Non

**Q47 :**

Demandez si le ménage a vendu des équipements de production (charrue par exemple) pour cause d'insécurité alimentaire après les récoltes et reportez le code correspondant à la réponse donnée dans la réponse prévue à cet effet.

- 1= Oui
- 2=Non

**Q48 :**

Demandez au chef de ménage si le ménage a rencontré des difficultés au cours du mois précédent pour subvenir à ses besoins alimentaires et écrivez le code correspondant dans la case vide à droite.

- 1= Oui
- 2= Non

**Q49 :**

Demandez si le ménage a rencontré des difficultés à la même période de l'année dernière et inscrivez le code correspondant dans la case prévue en conséquence.

- 1= Oui
- 2= Non

**Q50 :**

Demandez si le ménage a commencé à connaître d'autres situations inhabituelles (pratique d'une AGR, Consommation de plantes sauvages, Vente d'animaux femelles, Hypothèque/Vente de terres, Autres à préciser) et reportez le code 1=oui ou 2 = non dans la case conçue à cet effet.

**Q51 :**

Recueillez les intentions du ménage si les conditions d'insécurité alimentaire deviennent plus difficiles et écrire le code approprié à la réponse donnée dans la case à droite.

- 1= Départ du ménage
- 2= Départ d'autres actifs
- 3= Autres à préciser

## **LA GRIPPE AVIAIRE**

### **Q52 :**

Demandez au chef de ménage si le ménage possède de la volaille avant l'avènement de la grippe aviaire et reportez le code correspondant dans la case prévue à cette fin.

1= Oui

2= Non

**Q53 :** Demandez au chef de ménage si le ménage possède présentement de la volaille et reportez le code correspondant dans la case prévue à cette fin.

1= Oui

2= Non

**Si la réponse à la question Q52 et Q53 est NON, mettez fin à l'interview avec des remerciements.**

### **Q54 :**

Demandez la composition de la volaille du ménage et inscrivez l'effectif dans les colonnes « Nombre en fin de récolte 2005 » et « nombre actuellement » pour les différentes natures. Par ailleurs, demandez également le propriétaire principal et portez le code approprié dans la colonne 4 du tableau et ce, pour chacune des espèces de volaille.

1= Femmes

2= Hommes

### **Q55 :**

Demandez au chef de ménage de citer par ordre d'importance les 3 principales utilisations des volailles que le ménage faisait avant les récoltes de cette année et reportez les codes correspondants dans les cases prévues en conséquence.

1= Vente pour achat de céréales, condiments etc.

2= Vente pour achat des aliments bétail

3= Vente pour exercer des AGR

4= Vente pour achat d'habits

5= Consommation pour repas du ménage

6= Consommation lors des cérémonies, festivités etc.

7= Cadeaux aux hôtes étrangers

8= Pour le prestige

9= Zakat, aides, dons

10= Alimentation des nourrissons

11= Remboursement de dettes

12= Autres à préciser

**Q56 :**

Demandez au chef de ménage de citer par ordre d'importance les 3 principales utilisations des oeufs que le ménage faisait avant les récoltes de cette année et reportez les codes correspondants dans les cases prévues en conséquence.

- 1= Vente pour achat de céréales, condiments etc.
- 2= Vente pour achat des aliments bétail
- 3= Vente pour exercer des AGR
- 4= Vente pour achat d'habits
- 5= Consommation pour repas du ménage
- 6= Consommation lors des cérémonies, festivités etc.
- 7= Cadeaux aux hôtes étrangers
- 8= Pour le prestige
- 9= Zakat, aides, dons
- 10= Alimentation des nourrissons
- 11= Remboursement de dettes
- 12= Autres à préciser

**Q57 :**

Demandez combien (en FCFA) la volaille procure au ménage globalement en moyenne par mois et inscrivez la somme donnée par le chef de ménage dans la case vide à droite.

**Q58 :**

Demandez au chef de ménage s'il est au courant de l'existence de la nouvelle maladie sur la volaille (la grippe aviaire) au Niger et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet égard.

- 1= Oui
- 2= Non

**Q59 :**

Demandez au chef de ménage de vous donner 3 principaux changements par rapport à l'accès au marché (commerce de la volaille et ses dérivés) qui ont affecté le ménage ***maintenant*** du fait de la grippe aviaire en prenant soin de les ordonner par ordre d'importance décroissante. Inscrivez ensuite le code correspondant dans la case appropriée conformément aux dires du chef de ménage.

- 1= Réduction des demandes à domicile
- 2= Baisse des prix sur le marché à la livraison
- 3= Saisie par les autorités
- 4= Aucun
- 5= Autres à préciser

**Q60 :**

Demandez au chef de ménage de vous donner 3 principaux changements par rapport à l'accès aux produits alimentaires à partir de la volaille et ses dérivés qui ont affecté le ménage ***maintenant*** du fait de la grippe aviaire en prenant soin de les ordonner par ordre d'importance décroissante et inscrivant le code correspondant dans la case appropriée conformément aux dires du chef de ménage.

- 1= Recours aux animaux
- 2= Recours aux biens personnels
- 3= Il faut vendre beaucoup plus
- 4= Aucun
- 5= Autres à préciser

**Q61 :**

Recueillez l'appréciation que fait le chef de ménage du revenu tiré de la volaille et ses dérivés ***maintenant du fait de la grippe aviaire*** par rapport à la même période de l'année passée et portez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1= A augmenté
- 2= Est identique
- 3= A baissé

***Remercier l'enquêté et mettre fin à l'interview***



## Questionnaire commerçant grossiste

### PAGE 1 du questionnaire grossiste

#### IDENTIFICATION GEOGRAPHIQUE

Il s'agit d'**écrire lisiblement** les noms de région et du département. Inscrire la réponse dans la zone pointillée et le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

Pour les régions, les codes sont les suivants :

1=Agadez

2=Diffa

3=Dosso

4=Maradi

5=Tahoua

6=Tillabéri

7=Zinder

**Centre Urbain de :** Inscrivez en clair le nom du Centre Urbain.

**Canton de :** Inscrivez en clair le nom du canton où se trouve le marché.

**Zone restante de :** Inscrivez en clair le nom de la zone restante. La zone restante est assimilée au territoire dans lequel on retrouve le plus souvent les populations nomades.

**Numéro d'ordre du commerçant :** les commerçants doivent être numéroté séquentiellement de 1 à n

**Prénoms et Noms de l'Enquêteur :** écrire en clair le nom et prénom de l'enquêteur dans la zone pointillée.

**Date de Passage :** écrire en clair la date de passage de l'enquêteur en jour/Mois/Année.

Exemple:

21//03/06

**Prénom et Nom du chef d'équipe :** écrire en clair le nom et prénom du chef d'équipe.

**Les informations ci-dessus sont données par le chef d'équipe.**

### PAGE 2 du questionnaire grossiste

#### Questions

**Q01 :** Ecrire le Prénom et le Nom du commerçant. Il s'agit ici des commerçants grossistes.

#### **Q02 : Campagne agricole**

Demandez son avis sur la campagne agricole de l'année précédente et inscrivez la réponse de l'enquêté par le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

1 = Bonne

2 = Moyenne

3 = Mauvaise

#### **Q03 : Prix des céréales**

Recueillir l'avis du commerçant sur le niveau des prix pratiqués actuellement et reporter le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

1 = Elevés

2 = Moyens

3 = Bas

**Q04 :** Si la réponse à la question précédente est "**Elevés**", reporter le code correspondant à la principale raison dans la case prévue à cet effet.

- 1 = Coûts de transports élevés
- 2 = Offre insuffisante
- 3 = Mauvaise récolte
- 4 = Achat par les commerçants
- 5 = Achat par l'Etat
- 6 = Achat par les ONG

**Q05 : Niveau de stock de céréales**

Demandez le niveau de stock de céréales en tonnes. Ce point vise une appréciation quantitative de la situation des stocks. Trois types de céréales sont concernés à savoir le mil, le sorgho, le riz et le maïs.

**Q06 : Prix de la tonne de céréales**

Pour chaque type de céréales, demandez le prix de la tonne en millier de F CFA utilisé pour constituer le stock. Il faut souligner ici qu'il s'agit des mêmes céréales que la question précédente.

**Q07 : Source d'approvisionnement**

Demandez la principale source d'approvisionnement en céréales et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1 = Paysans (lorsqu'il fait ses achats auprès des paysans)
- 2 = Marché (lorsqu'il fait ses achats dans les marchés)
- 3 = Commerçants (lorsqu'il fait ses achats auprès d'autres commerçants)
- 4 = Importation (lorsque les achats sont faits à l'étranger)

**Q08 : Difficultés d'approvisionnement**

Demandez si il rencontre des difficultés d'approvisionnement et encerclez la bonne réponse.

- 1 = Oui
- 2 = Non

Si la réponse à la question est **NON**, passez à la question N°10

**Q09 :** Si la réponse à la question précédente est **OUI**, demandez pourquoi et inscrire le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1 = Indisponibilité (lorsque le céréale n'est pas disponible ou est rare)
- 2 = Coûts de transport élevés
- 3 = Tracasserie routière
- 4 = Route impraticable
- 5 = Coûts élevé des produits
- 6 = Concurrence

Indiquez également pour chaque type de céréales la difficulté rencontrée dans son approvisionnement en inscrivant en dessous de sa désignation le code correspondant.

**Q10 :** Demandez pour chaque type de céréales, le prix actuel (en millier de F CFA) de la tonne.

**Q11 :Tendance des prix**

Demandez l'avis du commerçant sur la tendance des prix dans un mois et reportez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

1 = Stable

2 = Hausse

3 = Baisse

## Questionnaire commerçant détaillant

### **PAGE 1 du questionnaire détaillant**

Les mêmes instructions données à la page 1 du questionnaire grossiste (Identification géographique) sont applicables ici. La seule différence, ce que l'enquêté est un commerçant détaillant.

### **PAGE 2 du questionnaire détaillant**

#### **Questions**

**Q01 :** Ecrivez **lisiblement** le Nom et Prénom du commerçant détaillant interviewé.

#### **Q02 : Campagne agricole**

Demandez au commerçant détaillant quelle appréciation fait-il de la campagne agricole précédente et inscrivez le code correspondant à sa réponse dans la case prévue dans ce sens :

- 1= Bonne
- 2= Moyenne
- 3= Mauvaise

#### **Q03 : Niveau des prix**

Demandez au commerçant détaillant le niveau des prix actuellement pratiqués sur le marché et inscrire le code correspond dans la case à droite :

- 1= Elevés
- 2= Moyens
- 3= Bas

#### **NB :**

Si les unités de mesures sont différentes l'enquêteur s'efforcera de ramener le tout dans une seule unité de mesure. Le contrôleur a pour tâche de recueillir l'équivalent en kg de toutes les unités selon la région.

#### **Q04 : Raison principale**

Si le commerçant détaillant répond à la question 3 par la modalité "**Elevés**", reporter le code correspondant à la principale raison dans la case prévue à cet effet.

- 1 = Coût de transport élevé
- 2 = Offre insuffisance
- 3 = Mauvaise récolte
- 4 = Achat par les commerçants
- 5 = Achat par l'Etat
- 6 = Achat par les ONG

#### **Q05 : Niveau du stock**

Demandez le niveau de stock disponible de céréales en tonnes. Ecrivez la réponse en nombre de sacs de 100 kg. Dans le cas échéant, vous procéderez à une conversion en kg de la quantité donnée pour chaque type de céréales concernées.

#### **Q06 : Prix d'approvisionnement**

Recueillir les prix d'achat des commerçants c'est-à-dire les prix auxquels les commerçants détaillants achètent les céréales au niveau de leurs sources d'approvisionnement selon les différentes unités de mesure et pour chaque type de céréales.

Les prix doivent être inscrits en milliers de FCFA pour chaque unité de mesure correspondante.

**Q07 : Source d'approvisionnement**

Demandez au commerçant sa principale source d'approvisionnement et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1 = Paysans
- 2 = Marchés ruraux
- 3 = Importations
- 4 = Grossistes

**Q08 :**

Demandez au commerçant détaillant s'il a rencontré des difficultés dans la constitution de son stock et inscrivez le code correspondant dans la case prévue à cet effet.

- 1 = Oui
- 2 = Non

**NB :** Si la réponse est **NON** , allez directement à la question **10**.

**Q09 : Difficultés rencontrées dans l'approvisionnement**

Si le commerçant répond par **OUI** à la question précédente, demandez la raison principale de ces difficultés en reportant le code correspondant dans la case en dessous et ceci, pour chacune des céréales.

- 1 = Indisponibilité
- 2 = Coûts de transport élevés
- 3 = tracasserie routière
- 4 = Route impraticable
- 5 = Coûts élevés des produits
- 6 = Concurrence

**Q10 : Prix de vente en détail.**

Demandez au commerçant détaillant, à quel prix (en milliers de FCFA) il vend actuellement les principales céréales (mil, sorgho et riz) selon les différentes mesures utilisées. En plus, il faudra convertir les différentes unités de mesure en une unité commune (le kg).

**NB :** En zone urbaine et dans les six départements à savoir Dosso, Ouallam, Keita, Madaoua, Gouré et Mainé Soroa, le nombre de ménages à enquêter est de 50.

En milieu rural dans chaque zone de dénombrement, 30 ménages seront enquêtés.

**Tous nos remerciements pour avoir accepté de nous accueillir chez vous et de nous consacrer une partie de votre précieux temps.**

**Fin de l'interview**